

MRC PONTIAC OUTAOUAIS

Procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac tenue le jeudi 24 août 2023 à compter de 10h19, sous la présidence de madame Jane Toller, préfète, et à laquelle sont présents :

Minutes of the special sitting of the Regional County Municipality of Pontiac Council, held on Thursday, August 24, 2023 at 10:19 a.m. under the chairmanship of the Warden, Ms. Jane Toller, and to which are present:

Présences :

Mme Jane Toller, Préfète – MRC de Pontiac
Mme Colleen Larivière, Conseillère
M. Brent Orr, Conseiller
M. Jean-Louis Corriveau, Conseiller
Mme Christine Francoeur, Conseillère
Mme Odette Godin, Conseillère
M. Corey Spence, Conseiller
M. Terry Lafleur, Conseiller
M. Donald Gagnon, Conseiller
Mme Doris Ranger, Conseillère
M. Raymond Pilon, Conseiller
Mme Sandra Armstrong, Conseillère
Mme Lynne Cameron, Conseillère
M. Edward Walsh, Conseiller
M. Alain Gagnon, Conseiller
M. Robert Wills (Maire suppléant, Thorne)
Mme Stephany Rauche (Mairesse suppléante – RDJ)
M. Richard Armitage (Maire suppléant, Shawville)
Mme Mona Giroux (Mairesse suppléante, Allevyn-et-Cawood)

Mme Kim Lesage, DG et greffière-trésorière
M. Travis Ladouceur, Greffier
Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA
Mme Colleen Jones, Conseillère aux communications

Participait en visioconférence Mme Stephany Rauche, Rapides-des-Joachims (art. 64.1, Code Municipal du Québec).

Absences :

Mme Karen Daly Kelly, Conseillère
M. Doug Rousselle, Conseiller
M. Bill William McCleary, Conseiller
M. Carl Mayer, Conseiller

ORDRE DU JOUR

- 1 OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE
- 2 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA NOTIFICATION DE L'AVIS DE CONVOCATION (CM art. 153) | DECLARATION OF CONFORMITY OF THE NOTICE OF CONVOCATION (CM art. 153)
- 3 CAPTATION DE LA SÉANCE & FACEBOOK LIVE | RECORDING OF THE SITTING & FACEBOOK LIVE
- 4 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX | DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE
- 5 DÉCLARATION DE LA PRÉFÈTE | STATEMENT BY THE WARDEN (DECORUM)
- 6 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA
- 7 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF INTEREST OR CONFLICT
- 8 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD
- 9 TRANSPORACTION - PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2023 EN TRANSPORT ADAPTÉ | 2023 PARATRANSIT BUDGET FORECASTS
- 10 DOSSIER ENERGY FROM WASTE (VALORISATION ÉNERGÉTIQUE DES DÉCHETS | ENERGY FROM WASTE FILE
- 11 NOMINATION/RH | APPOINTMENT/HR
- 12 ÉQUIPEMENT PPJ EQUIPMENT
- 13 PRIX CHOIX DES LECTEURS, JOURNAL DU PONTIAC | READER'S CHOICE AWARDS, PONTIAC JOURNAL
- 14 FERMETURE | CLOSING

C.M. EX-2023-08-01

1 OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Lynne Cameron et résolu d'ouvrir la séance extraordinaire du Conseil des maires de la MRC de Pontiac pour le jeudi 24 août 2023 à 10:19.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Regional Councillor Ms. Lynne Cameron and resolved to open the special sitting of the Council of Mayors of the Pontiac MRC for Thursday August 24th 2023 at 10:19 a.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

- 2 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA NOTIFICATION DE L'AVIS DE CONVOCATION (CM art. 153) | DECLARATION OF CONFORMITY OF THE NOTICE OF CONVOCATION (CM art. 153)

Déclaration exprimant que l'avis de convocation a été notifié tel que requis par le Code municipal du Québec.
(CM art. 153)

Unofficial translation

Declaration that the notice of meeting has been notified in conformity with the Municipal Code of Québec.
(CM art. 153)

3 CAPTATION DE LA SÉANCE & FACEBOOK LIVE | RECORDING OF THE SITTING & FACEBOOK LIVE

Cette séance publique du Conseil est enregistrée.

De plus, il y a un Facebook live du déroulement de la présente séance.

Unofficial translation

This public sitting of the Council is recorded.

Also, there is a Facebook live of this sitting.

4 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX | DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE

Déclaration réitérant l'importance pour les membres du Conseil régional et les autres participants à la séance de s'exprimer librement dans la langue de leur choix et la présence sur place d'une ressource pour assurer une traduction au besoin.

Unofficial translation

Statement reiterating the importance for Regional Council members and other participants in the sitting to express themselves freely in the language of their choice and the presence of a resource on site to ensure translation if necessary.

5 DÉCLARATION DE LA PRÉFÈTE | STATEMENT BY THE WARDEN (DECORUM)

Déclaration rappelant l'importance du décorum et du professionnalisme lors des séances du Conseil.

Pour l'intégral de la déclaration, consulter l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la capture vidéo sur la page Facebook de la MRC.

Unofficial translation

Statement recalling the importance of decorum and professionalism during Council sittings.

For the full statement, see the audio recording of the sitting on the MRC website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC's Facebook page.

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Doris Ranger et résolu d'adopter l'ordre du jour.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Regional Councillor Ms. Doris Ranger and resolved to adopt the agenda.

CARRIED UNANIMOUSLY

7 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF INTEREST OR CONFLICT

Aucune | None

8 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

*Mme Linda Davis

*M. Patrick Shank

(questions posées par Mme Sylvie Landriault au nom de M. Shank)

*Mme Ellen Routliffe

Pour les détails, voir l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la capture vidéo sur sa page Facebook.

Unofficial translation

*Ms. Linda Davis

*Mr. Patrick Shank

(questions asked by Ms Sylvie Landriault on behalf of Mr Shank)

*Ms. Ellen Routliffe

For details, see the audio recording of the sitting on the MRC's website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC's Facebook page.

C.M. EX-2023-08-03 9 TRANSPORACTION - PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2023 EN TRANSPORT ADAPTÉ | 2023 PARATRANSIT BUDGET FORECASTS

ATTENDU le règlement numéro 163-2010 concernant la déclaration de compétence de la MRC à l'égard du service de transport collectif de personnes incluant le transport adapté, entré en vigueur le 22 juin 2010;

ATTENDU que la MRC Pontiac a conclu l'entente de services pour l'année 2023 avec TransporAction pour exploiter un service de transport collectif et un service de transport adapté en contrepartie d'une contribution financière de la MRC Pontiac au transport adapté au montant de cent dix-huit mille trois cent dollars (118 300 \$);

ATTENDU les nouvelles modalités d'application du Programme de subvention au transport adapté 2023 (PSTA) du ministère des Transports du Québec (MTQ);

ATTENDU que la MRC Pontiac est éligible à une subvention du MTQ selon les modalités d'application du Programme de subvention du transport adapté pour l'année 2023, pour l'exploitation d'un service de transport adapté desservant les municipalités participantes de son territoire;

ATTENDU que la MRC Pontiac, à titre d'organisme admissible, et TransporAction, ont produit le rapport d'exploitation en transport adapté (PSTA) accompagné des états financiers vérifiés pour l'année 2022;

ATTENDU que le plan de transport, de développement des services et de stratégie de réinvestissement des surplus attribuables au Ministère est proposé par TransporAction, organisme mandataire désigné par la MRC Pontiac qui assure notamment le service de transport adapté sur le territoire;

ATTENDU QUE le nombre de déplacements réalisés en transport adapté pour l'année 2021 a été de 12 990 déplacements;

ATTENDU QUE le nombre de déplacements réalisés en transport adapté au cours de l'année 2022 avec l'impact de la pandémie modéré a été de 13 600 déplacements en service régulier;

ATTENDU QUE le nombre de déplacements prévus en transport adapté au cours de l'année 2023 est de 15 000 déplacements en service régulier;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Donald Gagnon et résolu unanimement :

QUE les membres du Conseil des maires de la MRC Pontiac, en complément des confirmations transmises au MTQ pour l'année 2023, confirment la participation financière de la MRC Pontiac au Programme de subvention au transport adapté (PSTA) du ministère des Transports du Québec (MTQ);

QUE les membres du Conseil des maires de la MRC Pontiac, en complément des confirmations transmises au MTQ pour l'année 2023, approuvent le plan de transport de développement des services et de stratégie de réinvestissement des surplus attribuables au Ministère 2023 tel que proposé par TransporAction, le tout conformément aux exigences du Programme de subvention au transport adapté (PSTA) du ministère des Transports du Québec (MTQ);

QUE les membres du Conseil des maires de la MRC Pontiac confirment que le nombre de déplacements pour l'année 2022, dans le cadre du service du transport adapté de TransporAction, a été de 13 600 déplacements;

QUE les membres du Conseil des maires de la MRC Pontiac confirment que le nombre de déplacements prévus pour l'année 2023, dans le cadre du service du transport adapté de TransporAction, est de 15 000 déplacements;

QUE la Préfète et le directeur général soient et sont autorisés à signer tous les documents donnant effet à la présente résolution;

ET QUE le directeur général soit et est mandaté pour assurer le suivi de la présente résolution, notamment en acheminant le plan de transport, de développement des services et de stratégie de réinvestissement au MTQ.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS by-law number 163-2010 concerning the declaration of competence of the MRC with respect to the public transportation service of persons, including paratransit, which came into force on June 22, 2010;

WHEREAS the MRC Pontiac has entered into a service agreement for the year 2023 with TransporAction to operate a public transit service and a paratransit service in consideration of a financial contribution by the MRC Pontiac to paratransit in the amount of one hundred and eighteen thousand three hundred dollars (\$118,300);

WHEREAS the new terms and conditions for the application of the Paratransit Subsidy Program 2023 (PSTA) of the Ministère des Transports du Québec (MTQ);

WHEREAS the MRC Pontiac is eligible for a grant from the MTQ according to the terms and conditions of the Paratransit Subsidy Program for the year 2023, for the operation of a paratransit service serving the participating municipalities in its territory;

WHEREAS the MRC Pontiac, as an eligible organization, and TransporAction, have produced the Paratransit Operating Report (PSTA) along with the audited financial statements for the year 2022;

WHEREAS the transportation, service development and reinvestment strategy plan for the surpluses attributable to the Ministry is proposed by TransporAction, the mandated organization designated by the MRC Pontiac, which provides, among other things, paratransit service on the territory;

WHEREAS the number of paratransit trips for the year 2021 was 12,990 trips;

WHEREAS the number of paratransit trips for the year 2022 with the moderate impact of the pandemic was 13,600 trips in regular service;

WHEREAS the number of paratransit trips expected during the year 2023 is 15,000 trips in regular service;

It was proposed by Regional Councillor Mr. Donald Gagnon and unanimously resolved :

THAT the members of the Council of Mayors of the MRC Pontiac, in addition to the confirmations sent to the MTQ for the year 2023, confirm the financial participation of the MRC Pontiac in the Paratransit Subsidy Program (PSTA) of the Ministère des Transports du Québec (MTQ);

THAT the members of the MRC Pontiac Council of Mayors, in addition to the confirmations sent to the MTQ for the year 2023, approve the transportation plan for the development of services and the reinvestment strategy for the surpluses attributable to the Ministry 2023 as proposed by TransporAction, all in accordance with the requirements of the Paratransit Subsidy Program (PSTA) of the Ministère des Transports du Québec (MTQ);

THAT the members of the Council of Mayors of the MRC Pontiac, confirm that the number of trips for the year 2022, within the framework of the TransporAction paratransit service, was 13,600 trips;

THAT the members of the MRC Pontiac Council of Mayors confirm that the number of expected trips for the year 2023, within the framework of the TransporAction paratransit service, is 15,000 trips;

THAT the Warden and the Director General be and are hereby authorized to sign all documents ratifying this resolution;

AND THAT the Director General be and is hereby mandated to ensure the follow-up of this resolution, notably by forwarding the transportation, service development and reinvestment strategy plan to the MTQ.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. EX-2023-08-04 10 DOSSIER ENERGY FROM WASTE (VALORISATION ÉNERGÉTIQUE DES DÉCHETS | ENERGY FROM WASTE FILE

Considérant les démarches entreprises à ce jour relativement à un projet de valorisation énergétique des déchets (*Energy from Waste*);

Considérant qu'il est opportun à ce stade du projet qu'un plan d'affaires soit élaboré à partir de l'idée d'une technologie basée sur l'incinération des déchets et de matières résiduelles disponibles provenant des déchets ultimes des secteurs résidentiel, industriel-commercial-institutionnel et construction-rénovation-démolition (CRD) de la région de l'Outaouais et de territoires ontariens voisins de la MRC (ville d'Ottawa, Comté de Renfrew, ville de Pembroke, Arnprior, McNab & Braeside, etc.);

Il est proposé par la préfète suppléante Mme Sandra Armstrong que la MRC accepte de réserver une somme de 100,000\$ visant à mandater Deloitte pour la réalisation d'un plan d'affaires relatif au projet de valorisation énergétique des déchets et que cette somme ne soit engagée qu'après l'approbation par le Conseil du plan soumis par Deloitte relativement à la réalisation du plan d'affaires.

Il est également proposé que cette somme soit tirée du surplus accumulé de la MRC et que Mme Kim Lesage, Directrice générale et greffière-trésorière, soit autorisée à entreprendre les démarches nécessaires pour donner effet à la présente résolution.

La question est mise aux voix:

-12 représentants votent « POUR » :

Mme Mona Giroux, M. Alain Gagnon, M. Raymond Pilon, Mme Christine Francoeur, M. Jean-Louis Corriveau, M. Corey Spence, Mme Sandra Armstrong, Mme Lynne Cameron, Mme Stephany Rauche, M. Richard Armitage, Mme Doris Ranger, M. Robert Wills.

-6 représentants votent « CONTRE » :

M. Brent Orr, M. Donald Gagnon, M. Edward Walsh, Mme Colleen Larivière, M. Terry Lafleur, Mme Odette Godin.

Les voix exprimées en faveur par les membres du Conseil étant majoritaires et le total des populations attribuées à ces représentants étant également majoritaire, la double majorité est atteinte.

La résolution est ainsi adoptée avec dissidence.

Unofficial translation

Considering the steps taken to date with regard to a waste-to-energy project (*Energy from Waste*);

Considering that it is timely at this stage of the project that a business plan be developed from the idea of a technology based on waste incineration and residual materials available from the ultimate waste of the residential, industrial-commercial-institutional and construction-renovation-demolition (CRD) sectors in the Outaouais region and in the MRC's neighbouring Ontario territories (City of Ottawa, Renfrew County, Town of Pembroke, Arnprior, McNab & Braeside, etc.);

It is proposed by pro-warden Ms. Sandra Armstrong that the MRC agree to set aside \$100,000 to mandate Deloitte to produce a

business plan for the waste-to-energy project, and that this sum be committed only after Council has approved the plan submitted by Deloitte for the production of the business plan.

It is also proposed that this sum be drawn from the MRC's accumulated surplus and that Ms. Kim Lesage, Director General and Clerk-Treasurer, be authorized to take the necessary steps to give effect to this resolution.

The question was put to a vote:

-12 representatives voted in favor ("YEAS"):

Ms. Mona Giroux, Mr. Alain Gagnon, Mr. Raymond Pilon, Ms. Christine Francoeur, Mr. Jean-Louis Corriveau, Mr. Corey Spence, Ms. Sandra Armstrong, Ms. Lynne Cameron, Ms. Stephany Rauche, Mr. Richard Armitage, Ms. Doris Ranger, Mr. Robert Wills.

-6 representatives voted against ("NEAS"):

Mr. Brent Orr, Mr. Donald Gagnon, Mr. Edward Walsh, Ms. Colleen Larivière, Mr. Terry Lafleur, Ms. Odette Godin.

The votes cast in favor by Council members being in the majority and the total populations allocated to these representatives being also in the majority, a double majority is reached.

The resolution is thus carried on division.

Considérant les démarches entreprises à ce jour relativement à un projet de valorisation énergétique des déchets (*Energy from Waste*);

Considérant qu'il est opportun à ce stade du projet qu'un plan d'affaires soit élaboré à partir de l'idée d'une technologie basée sur l'incinération des déchets et de matières résiduelles disponibles provenant des déchets ultimes des secteurs résidentiel, industriel-commercial-institutionnel et construction-rénovation-démolition (CRD) de la région de l'Outaouais et de territoires ontariens voisins de la MRC (ville d'Ottawa, Comté de Renfrew, ville de Pembroke, Arnprior, McNab & Braeside, etc.);

Il est proposé par la préfète suppléante Mme Sandra Armstrong et résolu que la MRC accepte de réserver une somme de 100,000\$ visant à mandater Deloitte pour la réalisation d'un plan d'affaires relatif au projet de valorisation énergétique des déchets et que cette somme ne soit engagée qu'après l'approbation par le Conseil du plan soumis par Deloitte relativement à la réalisation du plan d'affaires.

Il est également résolu que cette somme soit tirée du surplus accumulé de la MRC et que Mme Kim Lesage, Directrice générale et greffière-trésorière, soit autorisée à entreprendre les démarches nécessaires pour donner effet à la présente résolution.

ADOPTÉE

Unofficial translation

Considering the steps taken to date with regard to a waste-to-energy project (*Energy from Waste*);

Considering that it is timely at this stage of the project that a business plan be developed from the idea of a technology based on waste incineration and residual materials available from the ultimate waste of the residential, industrial-commercial-institutional and construction-renovation-demolition (CRD) sectors in the Outaouais region and in the MRC's neighbouring Ontario territories (City of Ottawa, Renfrew County, Town of Pembroke, Arnprior, McNab & Braeside, etc.);

It is proposed by pro-warden Ms. Sandra Armstrong and resolved that the MRC agree to set aside \$100,000 to mandate Deloitte to produce a business plan for the waste-to-energy project, and that this sum be committed only after Council has approved the plan submitted by Deloitte for the production of the business plan.

It is also resolved that this sum be drawn from the MRC's accumulated surplus and that Ms. Kim Lesage, Director General and Clerk-Treasurer, be authorized to take the necessary steps to give effect to this resolution.

CARRIED

C.M. EX-2023-08- 11 NOMINATION/RH | APPOINTMENT/HR
05

ATTENDU le départ annoncé de Mme Colleen Jones de son poste de Conseillère stratégique en communications à la MRC de Pontiac;

ATTENDU l'appel à candidatures lancé par la MRC de Pontiac en vue d'assurer son remplacement;

ATTENDU que les candidatures reçues ont été soumises à l'examen d'un comité de sélection lequel a, par la suite, jugé opportun de rencontrer en entrevue les candidatures qu'il jugeait correspondre le mieux aux besoins de la MRC;

ATTENDU que le comité de sélection recommande unanimement l'embauche de M. Francis Beausoleil;

EN CONSÉQUENCE,

Il est résolu d'embaucher M. Francis Beausoleil à titre de Conseiller stratégique en communications de la MRC de Pontiac.

Il est également résolu que l'entrée en fonction de M. Beausoleil soit le lundi 11 septembre 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS the announced departure of Ms. Colleen Jones from her position as Strategic Communications Advisor at the MRC Pontiac;

WHEREAS the posting issued by the Pontiac MRC to replace her;

WHEREAS the applications received were submitted to a selection committee for review, which subsequently deemed it appropriate to interview the candidates whose applications it deemed most appropriate to meet the needs of the MRC;

WHEREAS the selection committee unanimously recommends the hiring of Mr. Francis Beausoleil;

AS A RESULT,

It was resolved to hire Mr. Francis Beausoleil as Strategic Communications Advisor for the Pontiac MRC.

Be it further resolved that Mr. Beausoleil's start date be Monday, September 11 2023.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. EX-2023-08- 12 ÉQUIPEMENT PPJ EQUIPMENT
06

Considérant que les travaux de tonte de pelouse en bordure de la PPJ requièrent l'utilisation de remorques;

Considérant les réparations requises sur la grande remorque détenue par la MRC;

Considérant les estimés de coûts relativement à la réparation de la grande remorque et à l'achat d'une seconde remorque correspondant aux besoins de la MRC eu égard à l'entretien de la PPJ;

Il est proposé par le maire suppléant M. Richard Armitage et résolu d'autoriser qu'une somme maximale de 7,000\$(+ tx) soit engagée pour la réparation de la grande remorque de la MRC et pour l'achat d'une seconde remorque correspondant aux besoins de la MRC pour l'entretien de la PPJ.

Il est également résolu d'autoriser Mme Kim Lesage, Directrice générale et greffière-trésorière, à entreprendre les démarches nécessaires donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering the lawn mowing work along the PPJ requires the use of trailers;

Considering the repairs required on the large trailer owned by the MRC;

Considering the cost estimates for repairs to the large trailer and the purchase of a second trailer corresponding to the MRC's needs with respect to PPJ maintenance;

It is proposed by pro-mayor Mr. Richard Armitage and resolved to authorize that a maximum sum of \$7,000(+ tx) be incurred for the repair of the MRC's large trailer and for the purchase of a second trailer corresponding to the MRC's needs for the maintenance of the PPJ.

It is also resolved to authorize Mrs. Kim Lesage, Director General and Clerk-Treasurer, to take the necessary steps to give effect to this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. EX-2023-08-07 13 PRIX CHOIX DES LECTEURS, JOURNAL DU PONTIAC | READER'S CHOICE AWARDS, PONTIAC JOURNAL

Considérant que la cérémonie de remise des prix du choix des lecteurs aura lieu le mardi 19 septembre 2023;

Considérant la demande reçue de la part du Journal du Pontiac ;

Il est proposé par la préfète suppléante Mme Sandra Armstrong et résolu d'accorder un don de \$750 au Journal du Pontiac pour l'édition 2023 des prix Choix des lecteurs.

Il est également résolu que cette somme provienne du poste budgétaire pour les avis publics.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering the Reader's Choice Awards' Ceremony to be held on Tuesday, September 19, 2023;

Considering the request received from the Pontiac Journal;

It is proposed by pro-warden Ms. Sandra Armstrong and resolved to grant a donation of \$750 to The Pontiac Journal for the 2023 edition of the Reader's Choice Awards.

Be it further resolved that this sum be taken from the budget item for public notices.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. EX-2023-08- 14 FERMETURE | CLOSING
08

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Christine Francoeur et résolu de clore la séance extraordinaire du Conseil régional de la MRC de Pontiac du jeudi 24 août 2023 à 10:58.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Regional Councillor Ms. Christine Francoeur and resolved to close the special sitting of the Regional Council of the MRC Pontiac of Thursday, August 24, 2023 at 10:58 a.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

Kim Lesage	Jane toller
Directrice générale et greffière- trésorière	Préfète